出國報告（出國類別：其他）

參加第 26 屆亞洲銀行協會年會暨研討會（26th ABA General Meeting and Conference）及第 24 屆太平洋地區保險會議（24th Pacific Insurance Conference 2009）出國報告

服務機關：臺灣金控

姓名職稱：張秀蓮 董事長

陳淑貞 主任秘書

台灣銀行 歐興祥 經理

宋孝萱 處長

派赴國家：菲律賓、泰國

出國期間：98.10.28~98.11.01

報告日期：99.01.14

目 錄

壹、目的.....	2
貳、過程.....	4
參、心得.....	10
肆、建議.....	11
伍、附件.....	11
1. ABA 會員名單 (ABA Membership List)	
2. ABA 理事會員及諮詢顧問委員會名單 (ABA Board Members List)	
3. 歷屆 ABA 年會主題及地點 (ABA General Meetings and Seminars)	
4. 第 26 屆 ABA 年會暨研討會議程 (Program of 26 th ABA General Meeting and Conference)	
5. 第 42 屆 ABA 理事會出席人員名單 (List of 26 th ABA General Meeting and Conference Participants)	
6. 歷屆 PIC 年會主辦國家及地點 (History of the Pacific Insurance Conference)	
7. 第 24 屆 PIC 會議出席人員名單 (24 th Pacific Insurance Conference Participants' List)	
8. 第 24 屆 PIC 會議議程 (Program of 24 th Pacific Insurance Conference)	
9. ABA 政策推展委員會會議議程 (Policy Advocacy Committee Meeting Annotated Agenda)	

壹、目的

一、出席主持第 26 屆亞洲銀行協會年會暨研討會及參加第 24 屆太平洋地區保險會議

子公司臺灣銀行為亞洲銀行協會(ABA)現任理事會員，張董事長秀蓮於 2008 年 10 月 31 日以台灣銀行董事長身分當選為會長，為強化與國際金融同業交流，張董事長率主任秘書陳淑貞、臺灣銀行徵信部經理歐興祥及資訊處處長宋孝萱，出席本（2009）年 10 月底在菲律賓馬尼拉所舉行的第 26 屆亞洲銀行協會年會暨研討會（26th ABA General Meeting and Conference）。會後，張董事長及主任秘書陳淑貞順道轉赴泰國參加 11 月初在曼谷舉行的第 24 屆太平洋地區保險會議，子公司台銀人壽則由總稽核彭曼如代表與會。

依照行程規劃，10 月 28 日由台北啓程出發前往菲律賓馬尼拉，出席 10 月 29 至 30 日舉行的第 26 屆 ABA 年會暨研討會及各項會議，31 日則參加由主辦單位安排的自由活動。11 月 1 日搭機轉赴泰國曼谷出席 11 月 2 至 4 日舉行的第 24 屆太平洋地區保險會議，子公司臺灣銀行經理歐興祥及處長宋孝萱則於 11 月 1 日搭機先行返國。

二、亞洲銀行協會及太平洋地區保險會議簡介

（一）亞洲銀行協會（Asian Bankers Association；ABA）

亞洲銀行協會係亞洲地區 22 個工商總會於 1981 年 10 月 29 日在台北成立的組織，原先為亞太工商協進會（Confederation of Asia Pacific Chambers of Commerce and Industry; CACCI）的服務諮詢委員會之一，當時稱為亞洲銀行委員會（Asian Bankers Council）。目前 ABA 共有來自包

括澳大利亞、香港、印度、印尼、日本、南韓、馬來西亞、蒙古、阿曼、卡達、菲律賓、俄羅斯、新加坡、斯里蘭卡、台灣、泰國、烏茲別克、越南等 25 個經濟體（包括 7 個非亞太地區的國家），計約 96 家銀行及其他金融機構加入為會員。另外，台灣有 2 家（台灣金融研訓院於 2009 年加入）、美國及越南各有 1 家公司為準會員（Associate Member），而且台灣（中華民國銀行公會於 2009 年加入）、蒙古及土耳其各有 1 家特別會員（Special Member）（附件 1）。台灣有 21 家金融業者為 ABA 的一般會員（Regular Member），係 ABA 擁有最多會員銀行數的經濟體。ABA 計有 23 位理事會員，其中，台灣有 3 位理事會員，分別為兆豐國際商銀、中國信託商銀及臺灣銀行（附件 2）。

亞洲銀行協會成立的宗旨：

1. 提供亞太地區銀行與金融業交流互動的機會。
2. 每年於不同會員銀行國家舉行年會暨研討會，藉由面對面交流的機會，增進區域內各銀行間友誼。
3. 鼓勵並支持區域內貿易、工業與投資計畫推展，促進亞洲經濟、金融發展與合作。

ABA 每屆理事會員任期為 2 年，理事會員任期屆滿須選舉新任理事會員，前任理事會員任期於 2008 年屆滿，2008 年 10 月 30 日在泰國曼谷舉行之第 40 屆理事會選舉新任理事會員，新任理事會員在次日（10 月 31 日）召開的第 41 屆理事會議中推選新任會長、副會長，張董事長榮獲在場理事會員一致推選通過，當選 ABA 新任會長，副會長則由 SRI LANKA 的 Hatton National Bank 執行長 Mr. Rajendra Theagarajah 當選，任期為 2009-2010 年。

ABA 每年在不同會員銀行的國家舉行年會暨研討會，藉由面對面交流，增進區域內各銀行間之友誼，是一個能增進區域內金融同業間業務往來，並協助政府推動金融外交的極佳管道。自 1984 年起已分別在墨爾本、新加坡、曼谷、香港、雅加達、東京、吉隆坡、首爾、馬尼拉、莫斯科、台北、伊斯坦堡、塔什干、河內等會員所在國的主要城市舉辦 25 屆年會暨研討會，歷屆 ABA 年會主題及舉辦地點詳如附件 3。

本次第 26 屆年會為張董事長接任會長後首次主持年會，台灣銀行已擔任多屆 ABA 理事會員，近年來深耕國際金融領域，積極透過 ABA 與國際金融同業交流，藉以提昇台灣銀行在國際上形象與知名度，此次年會期間，張董事長積極利用機會，擴展本行業務，並協助國內同業提昇在國際金融領域的地位及知名度。

本屆 ABA 年會暨研討會由菲律賓 RCBC 擔任主辦銀行，於 10 月 29 日至 30 日假 RCBC Plaza 舉行（議程詳如附件 4），參加人員有來自亞洲地區 16 個國家，約 150 位代表（附件 5），我國參加人員，除 3 位 ABA 秘書處人員外，並有來自臺灣銀行、永豐國際商銀、中國信託商銀、合作金庫銀行、兆豐國際商銀及台灣票券金融公司等會員機構代表共計 17 人。

本次年會主題為「WHAT'S AHEAD FOR ASIAN BANKING（亞洲銀行業之前景）」，並分 4 場次研討會，各場次研討會議題分別為「Global Financial Crisis and Its Impact on Asian Economies（全球金融危機及其對亞洲經濟之衝擊）」、「The Changing Capital Market Infrastructure（變化中的資本市場架構）」、「New Regulatory Initiatives: Re-shaping the Financial Landscape（新監理倡議：重整金融版圖）」、「Alternative Strategies for Banks

at Stages of the Crisis (銀行業因應危機之策略)」，每場研討會邀請 2 位國際財經專家及學者，分別發表專題報告共同探討相關議題。

(二) 太平洋地區保險會議 (Pacific Insurance Conference 2009, PIC)

太平洋地區保險會議於 1958 年在東京成立，會議宗旨為集合太平洋地區經營壽險業務的高級主管、監理官與專家學者等，就業務經營、銷售經驗及所面臨的共同性問題，分享經驗及商討解決之道，並藉以增進相互間的聯繫。PIC 為非營利組織，會址設於美國華盛頓，係一國際性民間組織會議，為當今全球最大型的保險會議，該會議每兩年舉行一次，第 1 次會議於 1963 年在美國夏威夷大學校園舉行，之後又分別在夏威夷、美國、澳大利亞、日本、加拿大、菲律賓、韓國、紐西蘭、台灣、新加坡、香港、馬來西亞等會員所在國之主要城市舉辦 23 屆年會暨研討會，歷屆 PIC 年會主辦國家及地點詳如附件 6。

其主要成立宗旨為 1. 本於合作的精神，交換及分享公司管理、經營及客戶服務的經驗。2. 強化人壽保險、健康保險、退休儲備金及財富管理等業務的長期與短期經營效能。3. 改善保險經營環境與條件，以建立可提供亞太地區壽險、健康保險等保險公司與退休儲備金及財富管理等其他金融服務業間的高階管理人員進行合作會談的論壇平台。

本屆太平洋地區保險會議於 98 年 11 月 1 日至 4 日在泰國曼谷的皇家蘭花喜來登大酒店舉行，台灣出席人員包括產官學界先進共計等計 18 人參加 (名單詳如附件 7)。本年度以「在亞太地區建立全球性的保險業務---跨國性及國內保險公司的成功策略」(Building a World Class Business in the Asia Pacific Region - Success Strategies for Multinational and Domestic Companies)為主題，進行為期 3 天的共同研討，共計進行 5 場

主要的全員大會及分組研討（議程詳如附件 8）。5 場的全員大會為本次會議主軸：

11 月 2 日的第 1 場研討會主要研討議題為「如何渡過金融風暴，是災難或復甦契機？」，研討子題包括「後金融風暴環境之觀察」、「金融風暴過後之人壽保險」及「如何渡過金融風暴，是災難或復甦契機？」。

11 月 3 日進行第 2、3 場研討會：

第 2 場的主要研討議題為「如何因應變遷的環境，以確保保險產業的未來」，研討子題則包括「建立 21 世紀客戶的忠誠度」、「追求達到客戶、股東及主管機關的財務滿意度」及「亞洲是否為保險產業之主要地區」。

第 3 場的主要研討議題為「創新以取勝」，並就「印度的創新模式可否為其他國家成功借鏡」、「健康保險的新思維」、「你可不必追求成為世界級的巨人---案例探討」等 3 項子題進行研討。

11 月 4 日則進行第 4、5 場研討會：

第 4 場以「如何贏取退休儲蓄金戰役的市場大餅---退休公基金或增加租稅誘因是否為關鍵因素？」為主題進行特別小組討論。

第 5 場則舉辦「銀行保險業是否名存實亡的探究？」專題演講。

貳、過程

一、第 26 屆 ABA 年會暨研討會主要會議及活動內容

（一）10 月 29 日主要會議及活動

10 月 29 日主要會議包括：上午舉行的 ABA 政策推展委員會會議（Meeting of the ABA Policy Advocacy Committee）、下午的諮詢委員

會會議 (Advisory Council Meeting)、第 42 屆理事會議 (42nd Board of Directors' Meeting) 外，主辦單位於下午 13:30-15:30 特別安排 1 場由 JP Morgan、Morgan Stanley 私人銀行業務部門的高階主管，專題演講財富管理 (Wealth Management)，演講內容探討金融危機發生後財富管理業務的潛在商機，以及銀行業者應如何克服所面臨挑戰的議題。

1. 09:30-12:00 ABA 政策推展委員會會議

在 10 月 29 日上午 09:30-12:00 舉行的 ABA 政策推展委員會會議中，首先由張董事長代表 ABA 致歡迎詞，歡迎各位與會貴賓出席會議。接著由政策推展委員會主任委員臺灣銀行徵信部歐興祥經理主持會議。首先，歐經理向各位與會貴賓致上最高的謝意，並邀請各位與會貴賓自我介紹，接著進行議程。本次 ABA Policy Advocacy Committee 會議內容主要為：(1)通過 7 月 28 日在泰國曼谷舉行的第 2 次 Policy Advocacy Committee 會議紀錄；(2)討論並通過「Lessons from the Global Financial Crisis for Asia」政策意見書內容，並將提報 10 月 29 日下午 16:00-18:00 召開的第 42 屆理事會議；(3)討論並通過新聞稿，亦提報第 42 屆理事會議；(4)報告政策推展委員會 2009 年主要活動概況；(5)決定下次委員會會議預訂於明 (2010) 年初召開規劃委員會會議時一併舉行等議題 (議程詳如附件 9)。

2. 15:00-16:00 ABA 諮詢顧問委員會會議 (Advisory Council Meeting)

在 10 月 29 日下午 15:00-16:00 舉行的諮詢顧問委員會會議，與會者為 ABA 的現任及歷任會長，會中主要討論 2010 年第 27 屆 ABA 年會暨研討會的主辦單位及捐贈救助菲國水患災民。

3. 16:00-18:00 第 42 屆 ABA 理事會議 (42nd Board of Directors' Meeting)

10月29日召開理事會會議前，在各位與會貴賓見證下，由張董事長代表 ABA 分別與斯里蘭卡銀行公會（Sri Lanka Banks' Association, SLBA）、菲律賓銀行公會（The Bankers Association of the Philippines, BAP）簽署合作備忘錄（Memorandum of Understanding, MOU），ABA 合作對象再增加 2 個。

10月29日下午 16:00-18:00 舉行第 42 屆理事會會議，由 ABA 會長也是本行的張董事長主持，首先邀請與會代表自我介紹，會議議程主要包括：(1)通過 2008 年 10 月 30 日及 31 日於曼谷舉行的第 40 屆、41 屆理事會會議紀錄，及 2009 年 4 月 22 日於馬尼拉舉行的 ABA Planning Committee 會議紀錄；(2)秘書處報告財務收支、會員數變動情況及 2009 年預算執行概況；(3)ABA 諮詢顧問委員會報告；(4)ABA 政策推展委員會報告；(5)本行資訊處宋孝萱處長報告 ABA 2009 IT Seminar 在台灣舉辦的籌辦概況；(6)討論 2010 年第 27 屆 ABA 年會暨研討會及 2010 年 ABA 規劃委員會會議舉辦日期及地點；(7)第 26 屆 ABA 年會暨研討會更新議程報告；及(8)其他事項報告。最後並由張董事長代表 ABA 頒贈本屆年會主辦行 RCBC 感謝狀。

(二) 10月30日主要會議及活動

10月30日主要活動包括：上午舉行的開幕典禮、4 場研討會、午餐專題演講，以及第 26 屆 ABA 年會大會（26th ABA General Meeting Proper）等。

1. 09:00-10:15 開幕典禮暨第 1 場研討會

第 26 屆 ABA 年會暨研討會開幕典禮於 10 月 30 日上午 9 時舉行，首先由張董事長致開幕詞，接著由主辦行 RCBC 榮譽董事長

Secretary Alfonso T. Yuchengco 致歡迎詞。開幕典禮後隨即進行第 1 場次的研討會，主題為「Global Financial Crisis and Its Impact on Asian Economies」，主講人為 Dr. Stephen Roach 及 Dr. Jim Walker，兩位皆為國際知名的經濟專家，Dr. Stephen Roach 指出本次的金融風暴使全球處於一個不太正常的景氣循環，全球的國際收支失衡及泡沫現象使得世界的經濟成長將出現數年下滑的趨勢，未來的展望將視美國的需求面及中國的供給面來主導。另外，Dr. Jim Walker 也指出，目前亞洲仍處金融風暴颱風眼，股票市場是金融問題的中心，歐美日的經濟通縮問題仍將持續一段時間，全球之需求仍未能在穩定成長的軌道上。

本屆年會很榮幸邀請菲國總統 Mrs. Gloria Macapagal-Arroyo 擔任貴賓並專題演講，菲國重要財經官員亦蒞臨會場，Mrs. Gloria Macapagal-Arroyo 首先對各位貴賓蒞臨菲律賓參加這場盛會，表達熱烈歡迎之意。菲國總統的演講內容除說明全球金融風暴重創全球經濟金融，以及目前菲國的經濟金融概況外，亦提及由於亞洲區域合作發揮功效，因此亞洲各國得以有效面對這波危機，受傷較輕。此外，她亦指出，未來亞洲各國唯有繼續強化區域內的整合，方可有效率的解決目前的金融危機，且得以加速全球經濟的復甦。

2. 10:15-16:15 其他 3 場研討會

開幕典禮及第 1 場研討會結束後，按計畫進行本屆年會其他 3 場子題研討會，第 2 至第 4 場的研討議題分別為「The Changing Capital Market Infrastructure」(變化中的資本市場架構)，主講人為瑞士信貸亞太區 (Asia-Pacific, Credit Suisse) 的副董事長 Mr. Jose Isidro Camacho 及亞洲開發銀行 (Office of Regional Economic Integration, Asian

Development Bank) 的資深顧問 Mr. Noritaka Akamatsu 、「 New Regulatory Initiatives: Re-shaping the Financial Landscape 」(新監理倡議: 重整金融版圖) ，主講人爲國際清算銀行亞太代表辦公室 (Representative Office for Asia and the Pacific, Bank for International Settlements) 的資深經濟學家 Mr. Ilhyock Shim 及亞洲證券及金融市場協會 (Asia Securities Industry & Financial Markets Association) 的 Managing Director, Mr. Nicholas de Boursac 、「 Alternative Strategies for Banks at Stages of the Crisis 」(銀行業因應危機之策略) 主講人爲渣打銀行 (Origination and Client Coverage South East Asia and South Asia, Standard Chartered Bank) 的 Senior Managing Director & Regional Head, Mr. Bala Swaminathan 及麥肯席菲律賓公司 (McKinsey & Company, Philippines) 的總裁兼執行長 Mr. Christopher Beshouri 。

3. 12:15-14:00 午餐專題演講 (Luncheon Speech)

10月30日中午主辦單位邀請菲國央行 Bangko Sentral ng Pilipinas (BSP) 總裁 Mr. Amando M. Tetangco Jr. 發表專題演講，講題爲「亞洲金融業的下一步？再評價、再評估、再型塑與再定位？」(What's for Asian Banking? Re-Assess, Re-evaluate, Re-tool and Re-Position?) ，演講內容重點主要涵括目前亞洲金融業面臨全球金融風暴的壓力、全球總體經濟結構性改變、未來金融業結構性改變等議題，發表其個人精闢見解。

4. 14:00-14:30 BAROC 與 SLBA 簽署 MOU

藉由 ABA 協助，中華民國銀行公會 (Bankers Association of the Republic of China , BAROC) 與斯里蘭卡銀行公會 (SLBA) 共同簽署

MOU，未來將強化雙方交流與合作。由於張董事長目前兼任中華民國銀行公會理事長職務，由張董事長代表 BAROC 與 SLBA 理事長，Hatton National Bank 的執行長 Mr. Rajendra Theagarajah 共同簽署 MOU。

5. 16:15-17:15 第 26 屆 ABA 年會大會(26th ABA General Meeting Proper)

張董事長為 ABA 現任會長，第 26 屆 ABA 年會大會由張董事長報告 ABA 本（2009）年各項重要活動及計畫執行概況。張董事長亦利用此機會對 ABA 各會員機構、RCBC 相關人員及秘書單位的戮力協助、支持與努力，表達由衷感激。

(三) 本屆年會期間相關會議的重要決議事項

1.ABA 諮詢顧問委員會會議決議

- (1) 本次諮詢顧問委員會會議建議請 ABA 秘書處與新加坡會員 United Overseas Bank Ltd.洽商明（2010）年第 27 屆 ABA 年會在新加坡舉辦的可行性。
- (2) 諮詢顧問委員會希望各會員努力推動邀請中東及中亞等 2 地區的金融業加入成為 ABA 會員。
- (3) 建議 ABA 捐贈菲幣 100 萬比索救助菲國水患難民。

2.第 42 屆 ABA 理事會議決議

- (1) 通過政策推展委員會所提的「Lessons from the Global Financial Crisis for Asia」政策意見書，並將轉送 APEC 財長會議、SEACEN、ABAC、ADB、BIS、IMF、OECD、PECC 及 World Bank 等國際相關金融機構參考。
- (2) 通過 2 家新會員加入，其中，中華民國銀行公會（BAROC）加入成

為 ABA 的 Special Member；另外，台灣金融研訓院（TABF）則加入成為 ABA 的 Associate Member。

(3) 宣布 ABA 2009 IT Seminar 將於 2009 年 11 月 24 日假台北舉行，並邀請 ABA 會員踴躍派員出席。

(4) ABA 將捐助菲幣 100 萬元比索以援助近來遭受風災及水災侵襲的菲律賓受災戶。

(5) 明年 ABA 年會及規劃委員會議請秘書處協調相關會員銀行辦理。

二、第 24 屆太平洋地區保險會議及活動內容

(一) 11 月 2 日主要議程

1. 08:30-09:30 開幕式

11 月 2 日上午進行隆重的開幕式，由會議籌備會主席 Muang 泰國人壽保險公司總裁 Mr. Sara Lamsam 代表泰方與主辦單位，歡迎所有與會代表，提及保險業在過去受經濟不景氣及金融風暴影響，遭受空前嚴峻考驗，在這 3 天會議中，可以彼此分享經驗，思考對策以面對挑戰。泰國受世界景氣影響，2009 年第 1 季國民生產毛額縮減 5%，但人壽保險保費收入相較於去年同期，卻成長 16%，所以泰國對壽險業，抱持續樂觀，泰國希望分享該國經驗，並與其他國家交流。太平洋地區保險會議理事主席 Mr. Mel Gottlieb 致詞時，表示感謝泰國的熱情主辦本次會議，讓各國與會代表有賓至如歸的感覺，也感謝未來 3 天議程中擔任主講人的貢獻，並提及過去 3 屆分別由台灣、香港及馬來西亞主辦，會議相當成功，相信這一屆在泰國的積極詳細籌劃下，必定亦會有豐碩成果。

開幕式中並邀請泰國財政部次長 Mr. Pruttichai Damrongrat 蒞臨宣佈會議正式開始，並以「回顧泰國之經濟」為題進行演講。Mr. Pruttichai Damrongrat 次長表示，過去一年因受世界經濟環境不良，及美國大型金融機構倒閉引發之金融危機影響，外界極為關心泰國情況。雖然 2009 年的泰

國經濟不可豁免亦面臨挑戰，但泰國財政部抱持樂觀態度，泰國經濟已逐漸復甦，例如營業稅的徵收額及進出口貿易在過去 4 個月呈現上漲趨勢，尤其與中國大陸、印度、中東及亞洲各國往來密切。貨物及製造業占泰國 GDP 的 14%，出現漸次復甦榮景，製造業指數為過去 11 個月來的高峰，失業率由 2009 年第一季的 2.1%（900,000 人）降至目前 1.52%（450,000 人）水準。2010 年的經濟成長率預估可達 5.5%，換言之，展望整體泰國經濟中長期將會持續看好，目前泰國與貿易伙伴澳洲、紐西蘭、中國、日本、韓國已簽署自由貿易協定，與東南亞國協國家進行多邊合作，未來將會繼續推動區域合作，隨著區域經濟好轉，泰國的經濟必也共榮發展。

2. 10:00-12:15 第 1 場研討會

-- 主要研討議題為「如何渡過金融風暴，是災難或復甦契機？」
(Surviving the Financial Meltdown--Gloom, Doom or Potential Boom ?)

由加拿大 Response Systems International 公司總裁 Mr. Mel Gottlieb 主持，安永會計師事務所全球金融服務部總裁 Mr. Robert Stein、麥肯錫顧問公司 Mckinsey & Company 董事 Mr. Stephan Binder 及 MEAG Munich 公司總裁 Dr. Thomas Kabisch 為引言人。

MEAG Munich 公司總裁 Dr. Thomas Kabisch 首先就主要研討議題「如何渡過金融風暴，是災難或復甦契機？」(Surviving the Financial Meltdown--Gloom, Doom or Potential Boom ?)，做如下分析：

本次的金融風暴釀成了前所未見的空前金融大危機，危機形成的主要原因為 2000 年資產泡沫化的延續及債券市場不斷藉由過度的槓桿操作以調度資金，導致收益大幅減少，加上金融衍生性商品不斷重新包裝設計，投資人為收益盲目跟進購買，埋下危機因素。雷曼兄弟的倒閉事件顯示出四大重點：系統危機、通膨、通縮及政府失能，造成金融危機進而引發全球經濟衰退。MEAG Munich 公司以其切身經驗，歸納渡過這一波金融危機的

原因包括：投資客戶能夠了解風險程度及投資目標、採取審慎的風險控管措施、管控預算並有效溝通協調、監控管理等。每一次發生的金融風暴性質各有不同，可從中學習到不同教訓與經驗，例如過去 30 年代的大蕭條及最近日本十幾年來的不景氣等，不同的市場須採取不同的風險管理策略，因有其不同的投資目的與限制，不要混同處理。Dr. Thomas Kabisch 同時提出本次金融危機的關鍵結論：

- (1) 依市場預期採取不同的風險管理策略。
- (2) 強調在資本市場分散投資的重要性-藉由區域、部門及管理型態分散資產，維持資本市場獲利多樣化。
- (3) 購買你瞭解的產品。
- (4) 永遠保持足夠的流動性。
- (5) 保持永續成長的業務經營模式。
- (6) 以不同的情境方法，預測可能發生之不預期狀況。

麥肯錫顧問公司 Mckinsey & Company 董事 Mr. Stephan Binder 以「金融風暴過後之人壽保險」(Life after the Financial Crisis) 為題，針對金融危機後的亞洲情勢 (Asia matters, even more so after the crisis)、亞洲壽險業的新趨勢 (Emerging trends in Life Insurance in Asia) 及未來 10 年如何贏得先機 (How to win in the next decade) 等子題發表看法。並提出 5 個長期課題，表明亞洲壽險業正處於長期景氣好轉的中間時期：

- (1) 亞洲經濟的持續成長。
- (2) 中產階級的興起
- (3) 少數區域優勝者的崛起

(4) 銷貨管道的擴散

(5) 保險等同存款及投資的核心工具

更認為隨著競爭壓力的增長，可預期 10 年後市場的景象將重大迥異於今日。

依照麥肯錫顧問公司將全球經濟的發展研擬 4 種可能情境，包括持續衰退後迅速回復成長、困頓但反彈迅速、延遲全球化發展、持續低迷等情境分析，將世界經濟分成北美、西歐、日本、日本以外之亞洲地區、世界其他地區等予以研究，交叉分析結果，亞洲地區為金融風暴後帶領世界經濟走出陰霾的重要指標，從而人壽保險在亞洲地區亦將有所表現。依照過去 5 年（2003~2008）保險費收入，日本以外亞洲地區保持快速成長趨勢，未來亦將持續看漲。未來，隨著亞洲地區經濟持續成長，中產階級人數增加，銷售管道多元化，例如銀行保險業（bancassurance）的增加等，保險業將成為儲蓄與投資的重要管道。

安永會計師事務所全球金融服務部總裁 Mr. Rebert Stein 則就「後金融風暴環境之觀察」（After the Fall—Observations on the Post-Crisis Environment）談起，討論從金融危機到安定-我們做到了嗎？其引述 S&P 的看法認為整體金融情勢已經有好轉，但仍有長遠的路要走。金融危機使得全球經濟產能的預估數大幅削減，全球 GDP 成長率也僅維持正常，尚未達復甦的程度。從 2008 年 7 月 31 日起，美國、歐洲及日本等主要市場股價指數即反轉向下，各該國家境內企業的資產負債表未清理，資產淨值普遍受到質疑。其並就美國企業環境及前景，展望美國保險業者短期內將呈現低獲利、低資本及低成長的態勢。反觀亞洲市場如上海、深圳等股市雖仍能維持在金融危機前的高點，但亞洲保險業也面臨西方市場常見的挑

戰，諸如在許多市場中保險銷售量下滑、銷貨系統須保留成長空間以因應客戶需求的增加等問題，對此，亞洲保險業者必須在作業環境及企業模式中做出根本的改變。企業的運作模式必須適應成長慢、活潑性高及獲利減少的市場狀況，其中被評等為穩健的公司則擁有競爭優勢。而保險業者本身應如何因應挑戰？現行產品重新設計及訂價，以符合客戶需求及風險承受；組合式產品要平衡以保證利潤及規避成本風險；支持固定收益市場的健全發展；加強風險管理機制；強化管理監督功能；拓展多元化的銷售管道；加強相關管理法規的規範。

3.13:45-16:15 分組討論

下午則針對上午第 1 場研討議題，開放出席會員與相關議題引言人進行分組討論。

(二) 11 月 3 日主要議程

1.09:00-10:30 第 2 場研討會

--第 2 場的主要研討議題為「如何因應變遷的環境，以確保保險產業的未來？」(Securing the Industry's Future - How Do We Respond to Change?)

由 Sun Life Financial Asia 總裁 Mr. Stephan Rajotte 主持，太平洋人壽保險公司 (Pacific Life Insurance Company) 總裁 Mr. Jim Morris、大都會人壽保險公司 (Metlife International) 總裁 Mr. Bill Toppeta 及 Manulife Financial 前副執行長兼總經理 (退休) Mr. Vic Apps 擔任引言人。

太平洋人壽保險公司總裁 Mr. Jim Morris 首先就「建立 21 世紀客戶的忠誠度」(Building 21st Century Customer Loyalty) 為題，認為建立客戶忠誠度有賴建立長期關係為目標，短線操作無法建立良好客戶關係。以蘋果電腦為例，優良品質及售後服務，建立起品牌形象，自然有忠誠使用客戶。

太平洋人壽保險公司亦秉持此一理念，建立與客戶長期關係並提供成長的價值空間。公司成立於 1868 年，創立人爲史丹佛大學創辦人 **Leland Stanford**，其創立宗旨在於爲成員的長期利益爲目標，爲美國保險市場的主要領導者，近年亦拓展業務至英國及亞洲地區，是美國地 16 大公司及第四大相互保險公司。未來將朝多樣化擴展業務，以客爲尊，提供高價值的產品與服務，達到不斷成長的獲利能力。

大都會人壽保險公司總裁 **Mr. Bill Toppeta** 就「追求達到客戶、股東及主管機關的財務滿意度」(**Achieving Financial Satisfaction for Customers, Shareholders and Regulators**) 之議題，發表自身經驗。表示大都會人壽保險公司以國際化爲其動力，努力發展人壽保險業務，經由大都會人壽可進入全世界人壽保險 90% 的市場。所以儘管遇到金融風暴引發的總體經濟困境，經由其健全的整體企業風險管控機制，故仍得以保持持續的成長。大都會人壽追求達到客戶、股東及主管機關的 3 方面滿意，爲客戶與股東權益著想，注意投資安全與追求成長。因此注重風險管控，良好的分散多元化資產組合，產品國際化與多樣化，大大改善風險暴露機率，穩定的獲利率及成長率，但強調優予考量風險管控，而非業務的快速成長。加強風險管理架構，包括信用風險應注意資產多樣化，市場風險要注意 資產與負債的管理與避險操作，保險風險注意產品設計訂價與承銷管理，作業風險注意公司治理與監督內控制度的建立，以及文化差異的風險管理。所以雖然遭受金融風暴衝擊，大多保險公司仍能安然度過，因爲他們有良好價格紀律及拒絕高風險產品，將可隨經濟好轉而改善。

Manulife Financial 前副執行長兼總經理（退休）**Mr. Vic Apps** 則就「亞洲是否爲保險產業之主要地區？」(**Has Asia Now Become the Key to Our Industry's Success?**) 爲議題，探討過去保險業經營上有幾點錯誤與迷失，是否可藉由檢討與突破進而創光明未來。這些錯誤包括：訂價的錯誤、法規的誤導、對客戶的不良態度、從業人員的訓練不良、強調上層業務而非基本業務的成長、上述錯誤的堅持。亞洲地區保險業因有良好管理政策，是爲全球保險業經營成功的表率，例如良好之訂價紀律、強化風險管理、

專業之保險中介機構、穩定忠誠的客戶、注重穩定的成長率，以及優秀的監督管理者。

2. 11:00-12:30 第 3 場研討會

--第 3 場的主要研討議題為「創新以取勝」（Winning Through Innovation）

由 Prudential Corporation Asia 總裁 Mr. Donald Kanak 主持，RGA International 執行副總裁 Mr. Gary Comeford、Swiss Re 常務董事 Mr. Jean-Michel Chatagny 及 Wesleyan Assurance Society 執行長 Mr. Craig Errington 擔任引言人。

RGA International 執行副總裁 Mr. Gary Comeford 以「印度的創新模式可否為其他國家成功借鏡？」（Innovation：India-Style Can this Success be Repeated？）為題，認為印度於 90 年代起，因採用科技方法與新制度，沒有過時落後的制度包袱，故百業得以興舉，尤其人壽保險業，更成為印度的國家資產，印度的創新思考可供參考。現今的印度享有高度成長的國民生產毛額，平衡的經濟發展、企業家精神的良好教育、具野心與抱負的年輕族群，及大量中產階層冒出。政治上鼓勵私部門成長，提供人民各項福利政策，強調尊重保險管理機關的自主性，及一貫的政府政策，加強基礎建設，優良金融管理制度，持續的推動產品創新，在這背景下，造就印度保險業創新改革的契機。綜合印度改革模式，得到重要結論，要能深入了解市場，尊重各地獨特的文化、社會、政治及管理法規等，均為導引推動保險業邁向成功大道的重要因素。

Swiss Re 常務董事 Mr. Jean-Michel Chatagny 以「健康保險的新思維」（Winning through Innovation “New Concepts in Health Insurance”）的觀點，分析醫療保健漸為世人重視，與退休金視為同等重要的生涯財務規畫。各國基於財政及管理因素考量，而進行調整健保政策，而突顯健康保險的重

要性。隨著住院與醫療服務需求量的增加，對民眾與保險業者而言，可達雙贏的有利局面。

Wesleyan Assurance Society 執行長 Mr. Craig Errington 則就「你可不必追求成為世界級的巨人---案例探討」(You Don't Have to be a Giant to be World Class ! David v Goliath – A Case History) 為題，認為目前英國保險市場的困境包括缺乏一貫的政策、嚴格的法規管理、從業人員高流動率、低迷的獲利率等。Wesleyan Assurance Society 的經營策略為集中於自己利基所在的比較利益業務型態，走向客製化服務。保險業可不必追求成為世界級的大型公司，可定位選擇符合自己的市場。提供客製化產品與服務，以符合個人、專業及業務需求的目標市場，例如醫生、牙醫、教師等。

3.14:00-16:00 分組討論

下午同樣針對上午第 2、3 場研討議題，開放出席會員與相關議題引言人進行分組討論。

(三) 11 月 4 日主要議程

1. 09:00-10:45 第 4 場研討會

--第 4 場的主要研討議題為「如何贏取退休儲蓄金戰役的市場大餅---退休公基金或增加租稅誘因是否為關鍵因素？」(Winning the Retirement Savings Battle - Are Provident Funds or Increased Tax Incentives The Answer?)

由 King Dragon Life Insurance Company 執行副總裁 Mr. John Lee 主持，紐約人壽保險公司(New York Life International)大中華區負責人 Mr. Gary R. Bennett、大東方人壽保險公司(Great Eastern Life)新加坡總部執行董事 Mr. HakLeh Tan 及宏利退休儲蓄金信託公司(Manulife Provident Funds Trustompany)執行長 Mr. Alan Merten 擔任引言人。

紐約人壽保險公司大中華區負責人 **Mr. Gary R. Bennett** 簡報退休金計畫 2 階段的問題探討。第 1 階段累積時期：多少退休收入才是基本需求、應該存多少、應投資哪裡？第 2 階段分配時期：每年可領多少、是否活得夠久以領回足額的錢、多少報酬才能維持所需花費？考慮退休計畫後，再探討強制性退休公基金機制與租稅誘因機制的優缺點。強制性退休公基金機制：優點為可確定參與人數與存款額水準、完全自提無政治干擾因素；缺點為無法正確計算目前收入與未來適當的資金需求換算比率、必須考慮提早提領及全部提領的比率、投資標的選擇與投資風險的負擔。租稅誘因機制：優點為鼓勵性正面行為、自力籌措退休金、可攜性功能；缺點為因欠缺瞭解及管道致許多人不參加、高收入者已有存錢習慣、金融機構必須有精密計算技術、有些參加者相對於未來所領取收入貢獻度低。成功的自提退休金制度，奠基於退休儲蓄公基金強制性的退休儲蓄與租稅誘因的引導及激勵，各有其優缺點，需針對各國環境的不同進行客製化規劃，以反映不同客戶群的不同需求與價值觀。

大東方人壽保險公司新加坡總部執行董事 **Mr. HakLeh Tan** 則以新加坡的經驗就本議題作簡報：新加坡人口持續成長、壽命延長並趨於老化，惟同時亦累積相當財富。如何解決老年退休金問題為世界性共通議題，歐美西方國家由政府提撥，納稅人付款。新加坡則以強制性中央退休儲蓄金制度(CPF)及自願性補充退休辦法(SRS)方式，由工作者自行提撥，前者設立於 1955 年為完全免稅，每月提撥最高限為 4,500 新幣；後者設立於 2001 年，提撥時完全免稅，帳戶提領減少時減稅 50%，每月提撥最高限為 76,500 新幣。人壽保險公司的角色為提供 CPF 及 SRS 可投資的金融商品，其中人壽保險商品占極大比率，另外在醫療與長期照護亦扮演相當重要地位。

宏利退休儲蓄金信託公司 (Manulife Provident Funds Trustompany) 執行長 **Mr. Alan Merten** 發表簡報，認為為了期待較高的生活品質及退休生活費用的不斷增加，每個人必須清楚瞭解退休時所想要的生活方式，現在必須存多少錢才能符合未來需求，如何管理金錢以達個人目標。

支持強制性退休公基金機制的理由：可以確保退休儲蓄金的水準、創造對退休金儲蓄需求的共識、藉由法令架構與機制可影響自願性增額；

反對強制性退休公基金機制的理由：被迫儲蓄的反彈、自我滿足提撥額但實際上卻不足、僅重視提撥階段而非未來退休領取階段，銜接上可能會有問題、自我僱用或僱用時未繳納中間有落差及計算複雜。

支持租稅誘因機制理由：可提供增提額外退休金誘因、因租稅減免繁複，可導入專業協助，規劃更優質退休計畫、可有效帶動更具財力者增加儲蓄退休金；

反對租稅誘因機制理由：侵蝕目前或未來稅基、增加複雜程度及對退休金制度的仲裁、對低稅率或非正式經濟規模相當大的環境無法有效推動、只有對高稅率者有效益。小結：

- (一) 保險業者須取得主管機關與客戶的信任及尊敬，如此才能扮演提昇退休金提撥價值極大化的角色。
- (二) 保險業者不僅必須好好管理保險產品設計，並給客戶最佳之顧問服務。
- (三) 政府部門亦須強有力的支持，包括未來增加的稅收用於支助所增加的退休成本、要求上班之個人將今日的部分收入提撥為未來之退休金，以租稅誘因來鼓勵個人退休金儲蓄。

2. 11:15-12:00 第 5 場專題演講

--第 5 場則由 AXA 日本及亞太地區執行長 Mr. John Decay 主持，並由 Aviva Life Insurance Company 董事長 Mr. Robert Knight 以「銀行保險業是否名存實亡的探究？」(Bancassurance, is it Dead or Alive?) 為主題進行演說。摘錄其重點如下：

銀行保險業是基於共同的客戶，經由共通的行銷管道，以提供銀行與保險的產品與服務。最早於 80 年代出現於法國，90 年代由南歐及北歐等逐漸擴及歐洲各國，其後於 1997 年金融危機後期，才由國際性金融機構引進到亞洲國家，由馬來西亞及新加坡為濫觴。銀行保險業的經營模式包括有：銀行與一家保險公司簽約為其通路、銀行與多家保險公司簽約為其通路、銀行擁有自己的保險公司、銀行為獨立的保險經紀商、銀行與保險公司共同投資保險公司、銀行與其他銀行策略聯盟擁有保險公司、保險公司引薦銀行業務、銀行為保險控股公司集團的子公司等。銀行保險業務在歐洲國家相當穩定，至於亞洲方面，相較成熟的亞洲市場如新加坡、香港、台灣、韓國及日本等國已有相當程度的業務量，但受到金融風暴影響有所衝擊，日本市場佔有率為 25%，目前穩定發展中，其他如韓國、台灣、新加坡、香港則分別為 51.6%、35%、27%、33%，但均呈現業務萎縮情況。至於其他亞洲新興市場方面，例如中國、印度、泰國及印尼等國家，近幾年來，業務亦呈現大幅的成長。小結：

(一)銀行保險業的興起，銀行業是否會就此主宰全球金融服務，或是保險業者會力爭上游，反撲銀行業界，仍須視市場的成熟度及未來市場趨勢走向。

(二)由於金融風暴影響，歐洲及北美國家對銀行業已漸失信心，亞洲國家是否亦會發生此一現象，尚待觀察。

(三)未來隨著市場愈加成熟，保險代理人將會日益萎縮，各類模式的銀行保險業市場佔有率將越來越大。

3. 12:00-14:00 閉幕午宴

4 日中午則舉行簡單隆重的閉幕午宴，第 24 屆太平洋地區保險會議成功且圓滿閉幕。

三、拜會駐泰國台北經濟文化辦事處烏元彥代表

張董事長利用本次會議場次間的自由時間空檔，於 11 月 2 日下午順道拜會駐泰國台北經濟文化辦事處烏元彥代表，除烏代表親自接待外，並由經濟組邱柏青組長、秘書組許芬娟組長及商務專員范德安先生陪同接見。席間，烏代表除說明泰國政治經濟情勢及王室未來接班問題外，並關心台灣發展現況，尤其是兩岸 MOU 簽訂後對台灣金融業的影響與衝擊亦極為關切。

張董事長除詳細說明兩岸金融監理機關對互設分支機構的政策差異，及希望爭取直接申設分行與開放辦理人民幣業務外，對於台灣金融業因價格競爭導致利差微薄的經營困境亦表憂心。而本行申設越南及泰國分支機構均因當地政府政策緊縮未能獲准，近期雖積極籌設上海辦事處，但迄今仍未獲核准，如何拓展海外市場提升獲利，已成為各家金融機構營運政策重點。烏代表則表示倘有適當時機，願意為本行向泰國金融主管機關爭取。

參、心得

此次出席在菲律賓馬尼拉舉行的第 26 屆 ABA 年會暨研討會及在泰國曼谷舉行的第 24 屆 PIC 會議，除有幸與 ABA 年會貴賓菲國總統 Mrs. Gloria Macapagal-Arroyo 茶敘，及與菲國央行總裁 Mr. Amando M. Tetangco Jr. 再次會面外，並得與 ABA 與 PIC 來自亞洲、太平洋地區各會員國的金融、保險業高階主管會面交流，獲益良多，茲簡述心得如下：

- 一、藉由出席本屆 ABA 年會，發現各會員銀行對台灣相當推崇，透過 ABA 此一平台，本國銀行業可增加與其他國際金融同業交流與合作，相信 ABA 是一個值得本國銀行業持續參與的國際組織。
- 二、張董事長榮任 ABA 會長，除繼續在其任內帶領 ABA 業務運作，推動 ABA 在國際金融組織的曝光度外，並將積極協助本國銀行及政府部門在國際上的各項金融活動，進而拓展業務。

三、本屆太平洋地區保險會議，泰國主辦單位邀請多位著名且經驗豐富的保險界專家 提供未來保險業經營方向的想法並提出改進建議，受益良多，諸多建言可供我國業者參考。

四、保險業在此次風暴中雖不免亦遭受金融風暴的影響，但仍然能安然度過，待經濟復甦後，可望隨之恢復活力繼續成長。

肆、建議

一、藉由參與 ABA 活動強化與會員互動，可提升我國銀行業在國際上曝光度，在未來 1 年任期內，可加強邀集國內、外同業繼續加入 ABA，以擴大 ABA 成爲我國金融外交的重要踏腳石。

二、ABA 爲我國極重要的金融外交平台，本國銀行及相關金融組織若積極參與，可透過 ABA 秘書處與相關對等的國際金融機構簽署合作備忘錄或合作事宜。而由中華民國銀行公會率領本國銀行業赴 ABA 會員國拜會其政要及金融高層，是值得思考的方向。

三、由於 ABA 主要會員銀行均爲亞洲新興市場，未來可思考邀請中東及中亞地區的金融同業加入，本國銀行未來更可透過會員銀行與 ABA 的密切關係，進行在中東及中亞地區的投資與其他業務往來。

四、保險業者應重視各種風險管理與內部控制制度，並遵守共同的訂價紀律。

五、保險業應有創新的想法，深入瞭解不同地區或國家的背景文化與實際需求，以設計符合客戶需要的保險產品。

六、保險可與政府福利政策相互配合，例如退休金制度與財富管理的長期規劃，以尋求經營利基。

伍、附件

1. ABA 會員名單 (ABA Membership List)

2. ABA 理事會員及諮詢顧問委員會名單 (ABA Board Members List)
3. 歷屆 ABA 年會主題及地點 (ABA General Meetings and Seminars)
4. 第 26 屆 ABA 年會暨研討會議程 (Program of 26th ABA General Meeting and Conference)
5. 第 42 屆 ABA 理事會出席人員名單 (List of 26th ABA General Meeting and Conference Participants)
6. 歷屆 PIC 年會主辦國家及地點 (History of the Pacific Insurance Conference)
7. 第 24 屆 PIC 會議出席人員名單 (24th Pacific Insurance Conference Participants' List)
8. 第 24 屆 PIC 會議議程 (Program of 24th Pacific Insurance Conference)
9. ABA 政策推展委員會會議議程 (Policy Advocacy Committee Meeting Annotated Agenda)